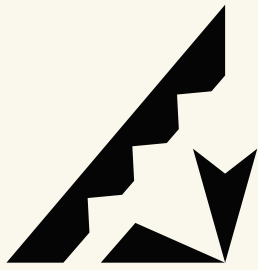


Restauracja zaprasza codziennie od 8.30 do ostatniego klienta.  
UWAGA!!! Wieczorami przygrywa na żywo kapela góralska.  
Grillowane potrawy przygotowujemy na grillu opalanym węglem drzewnym.



OD 1997

# STEK CHALUPA

## Menu



### Drobne zakąski | VORGERICHTE

Oscypek* grillowany z bockim i żurawinom.....	15 zł
Schafkäse gegrillt mit Speck und Moosbeeren	
Moskol grulany z masłem cosnokowym i bryndzom.....	12 zł
"Moskol"(Der Fladen aus gekochten Kartoffeln) mit Knoblauchbutter	
Śledź po góralsku.....	15 zł
(śledź, cebula, oliwa, korniszony, czosnek maryn.)	
Hering auf Goralen-Art (Zwiebel, Olive, Gewürzgurken, marinierter Knoblauch)	
Grzanki z oscypkiem* zapieczone.....	10 zł
Gebackene Toasts mit geräuchertem Hartkäse aus Schafsmilch	
Chlyb Cebulowy ze smolcym swojjj roboty z ogórkiem z becki.....	10 zł
Brot mit Schmalz und Sauergurke	
Deska regionalnych kiełbas i syrów.....	25 zł
Ein Brett von Räucherfleischsorten und Räucherkäsesorten	
Śliwka w bocek zawiniynto + grzanka z oscypkiem.....	11 zł
Die Pflaume in den Speck eingewickelt	

### Sałatki | SALATEN

Bundz z sałatą, pomidorym przetłoczony z grzanką (bundz, sałata mieszana, pomidor).....	17 zł
Schafkäse mit Tomaten	
Sałata z wędzoną gęsiną + grzanka z kozim serem.....	27 zł
Salat mit geräucherter Gans + Toasts mit Schafkäse	
Sałata z kurcynciym grilowanym i z grzanką.....	26 zł
(sałata mieszana, pomidor, ogórek zielony, filet z kurczaka grillowany)   Hähnchensalat – gemischter Salat, Tomate, grüne Gurke, gegrilltes Hähnchenfilet	
Sałata z łososiem wyndzonym z grzanką.....	26 zł
(sałata mieszana, łosoś wędzony, pomidor, cebula czerwona, ser Gazdowski, vinegrett, grzanka)   Geräucherter Lachs, Tomate, rote Zwiebel, Toast, Schafkäse, Vinegrette –Soße	

### Cosik na śniadanie | FRÜHSTÜCK

Szwedzki stół serwujemy od godziny 8:30 do 11:00.....	24 zł
Kaltes Büfett (serviert von 8:30 bis 11 Uhr)	
Jajeńnica na maśle abo bocku + pieczywo.....	15 zł
Rührei mit Butter oder Specken + Backwaren	
Jojka posadzone na bocku (z pieczywem).....	15 zł
Spiegelei mit Speck	

### Polywki | SUPPEN

Kwaśnica zabelono na wyndzonce warzono.....	13 zł
Sauerkrautsuppe mit Sahne angemacht	
Żurek z jojkiym, kiełbasom i piecorkami.....	13 zł
Saure Mehlsuppe mit Ei, Würstchen und Champignons + Backware	
Polywka z grzybów prowdziwyk z rzezańcami (borowikowa)   Steinpilzsuppe.....	15 zł
Borsc cyrwony z pierożkami jagniecymi.....	16 zł
Rote Suppe mit Lammpiroggen	
Borsc cyrwony   Rotebetesuppe „Borschtsch“.....	6 zł
Borsc cyrwony z krokietym z kapustom i grzybami abo z miysym.....	13 zł
Rotebetesuppe „Borschtsch“ mit Krokette mit Kraut-und Pilzfüllung, Krokette mit Fleischfüllung	
Polywka cosnokowo z grzankami, owcym syrym doprawiono i gulom zaciągnięta.....	12 zł
Knoblauchsuppe mit gerösteten Brotwürfeln und Käse	
Rosół z kury z makaronym   Die Hühnerbrühe mit Nudeln.....	9 zł

### Stekowe specjały z ruštu opalanego węglem drzewnym | HAUPTGERICHTE

#### z wieprzka

Stek z karczku grillowany z papryczkami.....	24 zł
Nackensteak mit gegrillten Paprikas	
Szaszłyk wieprzowy (mięso, cebula, boczek, zimne sosy)  Schweineschaschlik.....	24 zł
Stek ze schabu z kostką bockim i śliwkami przyłożony.....	25 zł
Steak aus Schweinsrücken mit Speck und Pflaumen	
Warkoc z polyndwiciek z podgrzybkowym sosym podany.....	28 zł
Schweinelende mit Maronenpilz - Sauce	
Zieberka wieprzowe grillowane z żurawinowo-miodowym sosym.....	32 zł
Gegrillte Schweinerippchen mit Moosbeere-Honig-Soße	
Golonko na grilu opieczone z piwnym sosem podane.....	34 zł
Auf dem Grill gebackenes Eisbein mit Biersoße	
Podhalańsko kiełbasa z cebulką z ruštu i pieczywem.....	18 zł
Gegrillte Wurst	
Kiska swojsko z gulami i kapustom.....	23 zł
Blutwurst mit Kartoffeln und Sauerkraut	
Micha kiełbos.....	25 zł
(kiełbasa, kiełb. z jagnięcia, kiszka, boczek,ogórek, piecz.)	
Wurst, lamm Wurst, Grützewurst, Gebratene, Gebäck	
Plastry boczku wędzonego na ruście pieczone z pieczywem   Gebratene Speckseite.....	18 zł

\*oscypek podajemy od maja do października a w pozostałym okresie Ser Gazdowski  
\*\*bundz podajemy od maja do października a w pozostałym okresie Ser Regionalny



Stek Chalupa hasło: 182015918

## z wołu

**Wielgi hamerykański stek z grillowanymi warzywami**  podany ..... 46 zł

(wołowina sezonowana – antrykot)  
| Grosse Rindsteak mit Gegrillte Gemüse

**Swojski burger wołowy w bułce z frytkami** ..... 30 zł  
| Eigenes Rindburger in Bröttchen mit Pommes Frites

**Burger wołowy po góralsku z bockiem i oscypkiem\* w bułce i frytkami** ..... 33 zł

| Schweineburger auf Goralen-Art mit Speck und geräuchertem Schafskäse im Brötchen mit Pommes

**Stek - rosbeef z grilla z oscypkiem\* i cukinią** ..... 38 zł  
| Gegrilltes Roastbeef mit Hartkäse aus Schafsmilch und Zucchini

**Stek - rib-eye z grillowaną kukurydzą** ..... 34 zł  
| Rib Eye Steak mit gegrilltem Maiskolben

**Stek z polyndwicy wołowej z bockiem i oscypkiem** ..... 45 zł

(z sosem bryndzowo – pieprzowym)  
| Rinderlendesteak mit Speck und Oscypek - geräuchertem Pfeffer - schafskäsesoße

**Placek po zbóju** ..... 36 zł  
(placek ziemniaczany z gulaszem i sosem pieczarkowym + sałatka)

| Kartoffelpuffer mit Gulasch und Champignonsoße  
+ Salat

**Gulasz z wołu na madziarskom nute doprawiony z kaszą jaglaną** | Rindergulasch mit Hirsengrütze ..... 25 zł

## z barana

**Szaszłyk jagnięcy z grillowanym pomidorem** ..... 32 zł  
Mięso jagnięce, boczek, cebula

| Lamm, Speck, Zwiebel

**Jagnięcina z grilla z moskolem i sosem grzybowym** ..... 44 zł  
| Gegrilltes Lammfleisch mit regionalen Kartoffelpuffern „Moskol“ und Pilzsauce

**Gulasz jagnięcy z kluseczkami** ..... 31 zł  
| Lammgulasch mit Hirsegrütze

**Kiełbaski baranie na ruście pieczone** ..... 18 zł  
| Hammelwürstchen

**Pierozki jagnięce podsmazane z papryką kolorową** ..... 24 zł  
| Angebratene Lammpiroggen mit bunter Paprika

## z ptoka

**Grilowany filet z kury w bocku z warzywami** ..... 26 zł  
| Gegrilltes Huhnfilet mit Speck und Gemüse

**Filet z koguta z oscypkiem\*** ..... 25 zł  
i sosym podgrzybkowym

| Hahnfilet mit geräuchertem Schafskäse und Champignonsoße

**Kaczka pieczona z sosym żurawinowym i jabłkiem pieczonym** ..... 34 zł

| Gebratene Ente mit Moosbeersoße und gebackenem Apfel

**Drobiowy zawijanec w bułce sponiywiryany** ..... 24 zł  
(Roladki drobiowe panierowane)

| Panierte Geflügelrouladen

**z jedenj michy** ..... 95 zł

**Stekowo juzyna dlo dwók** (stek wieprzowy, żeberka, kaszanka, kiełbasa, kiełbaska jagnięca, jarzyny grillowane, ziemniaki pieczone z serem czosnkowym, zestaw surówek, sosy)  
| For two persons: Pork tenderloin steak, pork ribs, black pudding, grilled sausage, grilled, vegetables, baked potatoes with garlic cheese, mixed salads, sauces

## z ryby

**Górski pstrąg na ruście pieczone** ..... 28 zł

| Gegrillte Forelle

## piyrogowo gościna

**Piurogi z miysym (bockiem łomascone)** ..... 19 zł  
| Piroggen mit Fleisch (gebraten in Speck)

**Piurogi ze syrym i masłem polone (na słodko)** ..... 19 zł  
| Süße Piroggen mit Käse auf Butter geröstet

**Piurogi z bryndzom (masłem i oscypkiem\* łomascone)** ..... 19 zł

| Piroggen mit Schafskäse (gebraten in Butter und geräucherter Schafskäse)

**Piurogi ruskie (masłem i cebulką łomascone)** ..... 19 zł  
| Russische Piroggen (gebraten in Butter und Zwiebel)

**Piurogi z kaszą i sosem podgrzybkowym** ..... 20 zł  
| Dumplings with buckwheat and mushroom sauce

## Dodatki | ZUTATEN

**Grule pieczone** ..... 8 zł  
(ziemniak pieczony z serem czosnkowym lub masłem)

| Gebratene „Grule“ (gegrillter Kartoffel mit Knoblauchkäse oder Butter)

**Grule warzone (ziemniaki gotowane)** ..... 6 zł  
| Gekochte Kartoffeln

**Frytki od cepra** | Pommes Frites ..... 7 zł

**Pieczyno** | Brot ..... 3 zł

**Surówki** | Rohkostsalat ..... 7 zł

**Warzywa warzone** ..... 7 zł

| Das gekochte Gemüse

**Warzywa grillowane – szaszłyk** ..... 9 zł

(papryka, cebula, cukinia, bała rzodkiew) | Gegrilltes Gemüse als Schaschlik – Paprika, Zwiebel, Zucchini, weißer Rettich

**Ryż warzony** | Reis ..... 6 zł

**Kasza jaglana** | Hirsengrütze ..... 6 zł

**Ogórki w becce kisone** | Sauergurke ..... 6 zł

**Kapusta góralsko (kapusta na gorąco)** ..... 7 zł  
| Sauerkraut

**Kwaśne mlyko 0,25L** | Die Sauer Milch ..... 6 zł

## Cosik na słodko | NACHSPEISEN

**Jabłecnik od gaździny** | Apfelkuchen ..... 12 zł

**Pajda czekoladowa na ciepło**  
| Warme Schokoladenbrotschnitte ..... 14 zł

**Sernik domowy** | Hausgemachter Käsekuchen ..... 12 zł

**Jabłecnik na ciepło z lodami** ..... 15 zł  
| Apfelkuchen mit Eis

**Noleśniki ze syrym i bitom śmietanom** ..... 16 zł  
| Pfannkuchen mit Quark und Schlagsahne

**Puchar lodowy** | Eispokal ..... 15 zł

\*oscypek podajemy od maja do października a w pozostałym okresie Ser Gazdowski  
\*\*bundz podajemy od maja do października a w pozostałym okresie Ser Regionalny

## Napitki ciepłe | GETRÄNKE

Herbata   Schwarzer Tee	6 zł	Kawa late	10 zł
Kawa corno   Kaffe	8 zł	Czekolada	10 zł
Kawa białe   Milchkaffee	9 zł	Trinkschokolade	
Capuccino	9 zł	Irish caffe	15 zł
Kawa espresso	8 zł	(kawa + Tullamore Dew whiskey 40ml)	15 zł
Espresso Macchiato	8 zł	Kawa z Amaretto	12 zł

## Napitki chłodnijse

Sok pomarańczowy, jabłkowy, nektar z czarnej porzeczki, grejfrutowy ..... 0,3L 6 zł  
| Orangensaft, Apfelsaft, Nektar von schwarzen Johannisbeere, Grapefruit

Woda gazowana, niegazowana ..... 0,3L 5 zł 0,7L 9 zł  
| Mineral Wasser

Woda Cisowianka Perlage, Classique | Mineral Wasser ..... 0,3L 6 zł

Pepsi ..... 0,3L 6 zł

Pepsi light ..... 0,3L 6 zł

7Up ..... 0,3L 6 zł

Mirinda ..... 0,3L 6 zł

Tonik Schweppes ..... 0,3L 6 zł

Lipton Ice Tea ..... 0,3L 6 zł

Kwas chlebowy ..... 0,5L 7 zł



## Piwa | BIER

Grimbergen Blonde ..... 0,33L 13 zł  
(Klasyczna receptura, złocista barwa, intensywny smak. Polecamy do wołowiny, ryb i dań z kwaśnymi dodatkami)



Grimbergen Double ..... 0,33L 13 zł  
(Ciemna mahoniowa barwa, podwójna fermentacja i delikatnie słodki smak. Podkreśli smak jagnięciny, wieprzowiny dań ze słodkimi sosami)

Grimbergen Blanche ..... 0,33L 13 zł  
(Piwo pszeniczne naturalnie mętne delikatnie gorzkie. Polecamy do dań z drobiu, sałatek, dań mącznych i pikantnych)

Grimbergen Tacka Degustacyjna ..... 3 x 0,15L 15 zł  
(Powyższe trzy smaki podane na eleganckiej tacce)



Jasne Okocimskie z becki ..... 0,5L 10 zł 0,3L 8 zł  
| Okocim Bier

Maluckie Okocim ..... 1L 17 zł

Dzban piwa Okocim ..... 1,5L 25 zł

Sezonowe Regionalne ..... 0,3L 9 zł 0,5L 11 zł 1L 18 zł  
| Regionales Saisonbier

Okocimskie Eksportowe ..... 0,5L 11 zł

English IPA ..... 0,5L 12 zł

Pszeniczne Ciemne Dark | Weizenbier ..... 0,5L 12 zł

Carlsberg ..... 0,5L 11 zł

Carlsberg bezalkoholowy ..... 0,33L 9 zł  
| Alkoholfreies Bier

Somersby ..... 0,4L 10 zł

Cydr Dobroński ..... 0,3L 8 zł 0,5L 10 zł

| Cider



## Dło zmarzniętych na rozgrzywke

Miód pitny | Der Hönigwein ..... 0,2L 13 zł

Wino grzone | Glühwein ..... 0,2L 12 zł

Herbata abo kawa z rumym (rum) ..... 13 zł  
| Tee oder Kaffe mit Rum

Herbata Góralisko ..... 15 zł  
(spyrytus + spatea) | Tee des Berglers mit Alkohol

Herbata z Soplicą Wiśniową | Tee mit Kirschlikör ..... 13 zł

Herbata dło Baciara ścina z nóg ..... 19 zł  
(Herbata z rumem Stroch 80% + Soplica Wiśniowa)  
| Tee mit Honiglikör „Miodula”, Kirschwasser und Spiritus

## Piwe waryjacje | COCKTAILS

Narombany Harnaś ..... 18 zł  
(piwo + spirytusu + Soplicy Wiśniowej) | Bier+ spiritus + Kirschlikör

Narombano Maryna ..... 14 zł  
(piwo+7Up + Soplicy Wiśniowej) | Bier mit 7Up und Kirschlikör

Piwo z bombom ..... 15 zł  
(piwo + gorzółki Soplicy abo Soplicy Wiśniowej) | Bier mit vodka

Piwo grzone z korzynniami | Das Glühbier ..... 0,5L 10,5 zł

...ze sokiyem malinowym i korzynniami ..... 11 zł  
| Das Bier mit dem Himbeersaft

... z miodym i korzynniami | mit Honig ..... 11,5 zł

## Miysanina światowych trunków

Rześko Maryna ..... 15 zł  
(wódka Soplica Malinowa, Bols Peach, tonik)

Podmucha Holnego ..... 16 zł  
(Finsbury Gin, Bols Lychee, sok z cytryny, woda gazowana)

Zbojnicko Zdobyc ..... 15 zł  
(wódka Soplica Wiśniowa, Bols Amaretto, sok jabłkowy)

Niebo w gymbie ..... 15 zł  
(wódka Soplica Śliwkowa, Bols Lychee, 7Up)

Babcyno Mikstura ..... 17 zł  
(Aperol, Bols Peach, Soplica, sok grejfrutowy)

Ceperskie Warjacje ..... 15 zł  
(wódka Soplica Czarna Porzeczka, Bols Peach, sok porzeczkowy)

Zielono Śleboda ..... 17 zł  
(Bols Blue, Finlandia Coconut, Wódka Soplica, sok pomarańczowy)

Stekowy Miysaniec (Cointreau, Tequila, 7Up) ..... 15 zł

Ognisto Woda ..... 15 zł  
(Soplica Malinowa, Aperol, sok pomarańczowy)

Góralisko Łycha ..... 15 zł  
(Śliwowica Podbeskidzka 50%, Pepsi, cytryna)

Janosikowe Złoto (Goldwasser Likier, tonik) ..... 18 zł

Góralski Spryt ..... 16 zł  
(Aperol, Gancia Prosecco, woda mineralna)



## Gorzołki i inkse cuda...

Soplica Szlachetna – czysta	40 ml	9 zł
Soplica smakowa	40 ml	9 zł
(Wiśniowa, Śliwkowa, Malinowa, Pigwowa, Orzech laskowy, Cytrynowa z nutą miodu, Mirabelkowa, Przepalana)		
Soplica Deska degustacyjna	4x20 ml	14 zł
(Czarna Porzeczka, Przepalana, Jagodowa, Truskawkowa)		
Soplica Staropolska	40 ml	10 zł
(Oryginalna, Głogowa, Dereniowa, Czarna Jeżyna)		
Żubrówka Bison Grass	40 ml	10 zł
Żubrówka Czarna	40 ml	10 zł
Finlandia czysta	40 ml	10 zł
Finlandia smakowa	40 ml	10 zł
(Lime, Grapefruit, Mango, Cranberry, Blackcurrant, Redberry, Coconut)		
Finsbury Gin	40 ml	10 zł



Sierra Tequila	40 ml	12 zł
Stroh 80%	40 ml	14 zł
Rum Rebellion	40 ml	9 zł
Jagermeister	40 ml	12 zł
Grant's whisky	40 ml	11 zł
Glenfiddich 12YO whisky	40 ml	18 zł
Tullamore Dew whiskey	40 ml	13 zł
Wild Turkey 81 bourbon	40 ml	13 zł
Jack Daniels whiskey	40 ml	17 zł
Jack Daniels Honey whiskey	40 ml	17 zł
Jack Daniels Fire whiskey	40 ml	17 zł
Polska Whisky Wild Field	40 ml	18 zł
Metaxa 5* brandy	40 ml	12 zł
Remy Martin VSOP cognac	40 ml	19 zł
Aperol	40 ml	10 zł
Cointreau	40 ml	12 zł

Przy zakupie całej butelki cena – 10%  
| With the purchase of an entire bottle,

## Gorzołki Regionalne

Miodula Prezydencka	40 ml	14 zł
Miodula Staropolska	40 ml	11 zł
Litworówka Polowaca	40 ml	12 zł
Śliwowica Podbeskidzka 50%	40 ml	12 zł
Śliwowica Podbeskidzka 72%	40 ml	17 zł
Pieprzówka Górska	40 ml	9 zł
Przepalanka Górska	40 ml	9 zł



Bimber Górski	40 ml	9 zł
Cytrynowka Górska	40 ml	9 zł
Prawdziwe Nalewki	40 ml	9 zł
Dereniowa, Żurawinowa, Owoce Lasu, z Rokitnika, Spatea		
Goldwasser Likier	40 ml	14 zł

## Wina światowe

### Wina Czerwone

<b>Wino Chałupy</b> karafka 500ml	10 zł	40 zł
(wybrane białe i czerwone, wytrawne wina – oferta zmienna)		
<b>Shiraz/Cabernet Sauvignon</b>	11 zł	60 zł
Australia		
<b>Pinotage, MAN Family Wines</b>	12 zł	70 zł
RPA		
<b>Regent, Winnica Spotkaniówka</b>	12 zł	70 zł
Polska		
<b>Montepulciano d'Abruzzo</b>		70 zł
Włochy		
<b>Merlot Reserva</b>		70 zł
Chile		
<b>Malbec Altas Cumbres</b>		70 zł
Argentyna		



### Wina białe

<b>Chardonnay</b>	11 zł	60 zł
Płd. Australia		
<b>Sauvignon Blanc</b>	11 zł	70 zł
Hiszpania		
<b>Hibernal, Winnica Spotkaniówka</b>	12 zł	70 zł
Polska		
<b>Chenin Blanc</b>		70 zł
RPA		
<b>Torrontes Altas Cumbres</b>		70 zł
Argentyna		
Wina deserowe		
<b>Moscato, Oude Kaap,</b>	11 zł	60 zł
RPA		
Wina musujące		
<b>Prosecco Treviso DOC</b>		80 zł
Włochy		
<b>Prosecco Gancia, DOC Veneto</b>		28 zł
Włochy, butelka 200ml		

